

На Симане на лисидницникѣ гривна. На Дорофѣи на кожевникѣ 6 семенци.
На Климатѣ на Парфѣневѣ 3 гривнѣ. На Василѣ на . . .

Перед нами, по-видимому, список должников. Имя Симан, т. е. Симон, в новгородских летописях и грамотах не встречалось. Там очень часто имя Смен или Семен, т. е. Симеон. Симон и Симеон разные имена. Трудно понять слово «лисидницник». Возможно, что это сильно искаженное малограмотным автором слово «лисичник». Лисичники, т. е. специалисты по лисьим шкурам, упоминаются в новгородских писцовых книгах XVI в. Имя Дорофей в новгородских пергаменных грамотах встречается. Слово «кожевник» упомянуто в Первой Новгородской летописи под 1240 г., в перечне воинов, убитых в Невской битве; по писцовым книгам XVI в. кожевники — самая распространенная профессия в Новгороде, а на втором месте стоят сапожники. Раскопки это хорошо подтверждают: кожевенные и сапожные мастерские встречаются чаще всего.

Особого внимания заслуживает долг Дорофея кожевника: «6 семенци». Здесь вторично встретился, хотя и в иной огласовке, новый для науки денежный термин «семница», впервые попавшийся в грамоте № 349. Семницы опять названы в одном ряду с гривнами. Имя Климьята, уменьшительное от Климент, встречается в новгородских пергаменных грамотах; в «Уставе о мостех» названы Климьятины сени» (НЛ, 508). Отчество Климьяты — «Парфѣневъ». Имя Парфений в новгородских пергаменных грамотах встречается. Василь — довольно обычное сокращение имени Василий. Оно по ошибке написано здесь через два «и».

Грамота № 356

Грамота № 356 (как и предыдущая грамота) найдена на Торговой стороне, на территории древнего Торга, при земляных работах, связанных с реставрацией церкви Параскевы Пятницы. Нашел ее М. Х. Алешковский, ныне она хранится в Новгородском музее. Это отрывок письма:

прокроутоупосѣли. твое ж-----
оутьбьсьл-гѣжл . . волл . і твоа

Перед первым «в» во второй строке тщательно зачеркнута какая-то буква. В первой строке буква между «с» и «л» одинаково может быть «ъ» и «ь», верх оторван. В транскрипции условно поставлено «ъ». В сокращении «гѣжл» титло перечеркнуто, что должно означать выносное «с».

Длина 0,257 м, ширина 0,024 м.

Здесь встречено ступенчатое «в» XIV—XV вв. (о нем см. описание грамоты № 187). Очертания других букв не позволяют датировать грамоту старше XIV в. Статиграфической даты нет.

Разделить грамоту на слова можно так:

...прокроутоу посѣли, твоеі ж... оу тьбь сьл ... госпжл, волл і твоа.

Разрывы мешают полному пониманию текста, но первое слово интересно. Термин «покрута» в смысле «ссуда» несколько раз встречен в Псковской Судной Грамоте. Форма «прокрута» в источниках неизвестна, но можно предположить то же значение. «Прокроутоу посьли» — пошли ссуду. «Оу тьбь», у тебе — у тебя. Письмо адресовано госпоже и написано ключником или крестьянами. Характерна концовка: госпожа, воля и твоя (не совсем понятно здесь только «и»).

Грамота № 357

Грамота № 357 найдена в июне 1959 г. в Неревском конце Софийской стороны Новгорода в котловане жилого дома на западном углу Тихвинской и Садовой улиц. С. Н. Орлов, ведущий в Новгороде археологические наблюдения при строительных работах, сохранил ее для науки. Это начало письма:

**поклоноѴтоюркикомарицтокс
омооутебсвезлина**

В слове «свезли» буква «з», сначала пропущенная, добавлена автором позже, но в строке, а не над ней.

Длина 0,276 м, ширина 0,026 м.

Для палеографической даты здесь важно «м» с прямыми мачтами, широкими плечами и закруглением внизу, характерное для Новгорода второй половины XIII в. и первой половины XIV в. (Срезневский, 190, 191, 194, 197, 203, 214, 238, 240). Другие буквы не противоречат этой дате. Стратиграфической даты нет.

Разделить грамоту на слова можно так:

Поклоно Ѵто Юрки ко Мари. Цто ксомо оу тебе свезли на ...

«Поклоно» — поклон. Следующее слово написано с ошибкой. Автор, не заметив, что омега с выносным «т» означает предлог «от», написал лишнее «т» и еще конечное «о». Имя автора — Юрка. Все Георгии XI—XII вв. носили имя Гюрги. В XIII в. наряду с этой формой появилась более простая форма Юрьи, которая с XIV в. господствует. В одной из новгородских пергаменных грамот XV в. есть уменьшительное Юрька (ГВНП, 230). В новгородской берестяной грамоте № 161 (XV в.) встречено: «у Юрка» (родительный падеж от слова Юрко). Теперь встретилось: «от Юрки» (родительный падеж от слова Юрка).

«Мари» — Марии; пропущено одно «и». «Цто ксомо оу тебе свезли» — что мы у тебя свезли.

Грамота № 358

Грамота № 358 найдена в девятом или десятом строительном ярусе, в квадрате 1853, на глубине 2,14 м. Это письмо с оборванным концом:

Первая строка: